



Columbia Pictures presenta

Una produzione Happy Madison

Una produzione Road Produzione

Un film di Dennis Dugan

Adam Sandler

"JACK E JILL"

Katie Holmes

Allen Covert
Nick Swardson

Eugenio Derbez
Valerie Mahaffey
Geoff Pierson

Rohan Chand
Elodie Tougne

e Al Pacino

Casting
Roger Mussenden, CSA
Jeremy Rich

Co-Produttore
Kevin Grady

Costumista
Ellen Lutter

Supervisione musiche
Michael Dilbeck
Brooks Arthur
Kevin Grady

Musiche di
Rupert Gregson-Williams
Waddy Wachtel

Montaggio
Tom Costain

Scenografie
Perry Andelin Blake

Direttore della fotografia
Dean Cundey, ASC

Produttori Esecutivi
Barry Bernardi
Bettina Viviano

Produttori Esecutivi
Allen Covert
Steve Koren

Produttori Esecutivi
Robert Smigel
Tim Herlihy

Prodotto da
Todd Garner

Prodotto da
Adam Sandler
Jack Giarraputo

Storia
Ben Zook

Sceneggiatura
Steve Koren & Adam Sandler

Regia
Dennis Dugan

Cast

Jack e Jill	Adam Sandler
Se stesso	Al Pacino
Erin	Katie Holmes
Sofia	Elodie Tougne
Gary	Rohan Chand
Felipe e la nonna di Felipe	Eugenio Derbez
Monica	David Spade
Todd	Nick Swardson
Ted	Tim Meadows
Otto	Allen Covert
Funbucket	Norm Macdonald
Carter Simmons	Geoff Pierson
Bitsy Simmons	Valerie Mahaffey

Dallas	Gary Valentine
Marionettista magro	Dana Carvey
Se stesso	Regis Philbin
Xavier	Gad Elmaleh
Se stesso	Dan Patrick
Se stesso	Shaquille O'Neal
Se stesso	Drew Carey
Se stesso	John McEnroe
Se stessa	Christie Brinkley
Se stesso	Michael Irvin
Se stesso	Bill Romanowski
Se stesso	Jared Fogle
Se stesso	Billy Blanks
Tipo Sham-Wow	Vince Offer
Se stesso	Bruce Jenner
Tracy	Jackie Seiden
Bimbe sulla nave	Sadie Sandler
	Sunny Sandler
Carol	Georgia Hatzis
Fidanzato Monica	Jonathan Loughran
Fidanzato Carol	Peter Dante
Fidanzato Tracy	J.D. Donaruma
Cameriera di Coco	Tyler Spindel
Uomo al cinema #1	Owen Benjamin
Uomo al cinema #2	Christopher Titone
Mort il venditore di hot dog	John Farley
Standby di Al Pacino	Dennis Dugan
Jose	Robert C. Lopez
Jose Jr.	Jalen Testerman
Josephina	Simrin Player
Fratello di Felipe	Gerardo Beltran
Calciatore #1	Kadyr Gutierrez
Attrice/Regina Elisabetta	Virginia Louise Smith
Direttore di scena	Daniel Silverberg
Uomo al teatro #1	Richard Kline
Uomo al teatro #2	Donald Agnelli
Valet spagnolo	Pepe Balderrama
Direttore nave da crociera italiana	Luis Fernandez-Gil
Uomo al bagno	Ruben Rabasa
Cliente Dunkin' Donuts	Nick Gillie
Impiegato Dunkin' Donuts #1	Andy Goldenberg
Impiegato Dunkin' Donuts #2	Marisa Field
Presentatore "OK. Il prezzo è giusto"	George Gray
Veline "OK. Il prezzo è giusto"	Manuela Arbelaez
	Gwendolyn Osborne
	Rachel Reynolds
Concorrente "OK. Il prezzo è giusto"	Anna Mathias
Fan	Robert Harvey
Presentatore Lakers PA	Lawrence Tanter
Gemelli documentario	
Eric Lamonsoff	Schmeric Lamonsoff
Kara Pacitto	Katelyn Pacitto
Rafael Feldman	Yan Feldman
David Power	Larry Power

Logan Raskin	Roger Raskin
Erica Green	Lina Green
Tiana Madry	Tiera Madry
January Welsh	Marissa Welsh
Gary Lane	Larry Lane
Dingani Beza	Zondwayo Beza
Robbn Jammer Steel	Ronn Slammer Steel
Patty Palmer	Diane Palmer
Alex Burkart	Nathan L. Burkart
Richard Harris	Ronald Harris
Rachel Rife	Rebekah Rife
Elijah Gipson	Elleah Gipson
Katie Cockrell	Kellie Cockrell
Joel Harold	Joseph Harold
Alexis Stier	Megan Stier
Albert Pugliese	Gregory Pugliese
Jordan Tindall	Lance Tindall
	Miles Tindall

Jack/Jill Doppio	Andy Goldenberg
------------------	-----------------

Coordinatore Stunt	Scott Rogers
Doppio Stunt di Jack	Steve Kelso
Doppio Stunt di Jill	Paul Eliopoulos
Stunt	Clay Cullen
	Danny Downey
	Tom Elliott
	Mickey Giacomazzi
	Tad Griffith
	Mike Justus
	Chris O'Hara
	Suzanne Reed
	Michael Trisler
	Eddie Yansik

Direttore di produzione/ Produttore associato	Daryl Kass
Aiuto regia	Daniel Silverberg
Assistente alla regia	Conte Matal

Supervisore effetti visivi	Dan DeLeeuw
----------------------------	-------------

Scenografi	Alan Au
	John Collins
Arredatore	Ronald R. Reiss
Capo attrezzista	Tim Wiles
Continuità	Ronit Ravich-Boss

Operatore	Case Hotchkiss
Operatore di macchina/Steadicam	Candide Franklyn
Primo assistente operatore	William F. Coss
	Baird B. Steptoe
Secondo assistente operatore	Scott Goodrich
	Eric Guthrie
Tecnico Digital Imaging	Raul Riveros

Supervisione costumi	Valerie Zielonka
----------------------	------------------

Capo costumista	Elaine Ramires
Costumisti	Nora Pedersen Elizabeth Abate Jennifer Young
Costumisti Sig. Sandler	Leslie Brown Andrew Slyder
Costumista Sig. Pacino	Annie Laoparadonchai
Capo reparto trucco	Ann Pala
Capo truccatore	Kathleen Freeman
Truccatori	Bonita DeHaven Carmé Tenuta
Effetti speciali trucco	Tony Gardner
Trucco Sig. Pacino	Julie Hewett
Capo reparto acconciature	Thomas Real
Capo parrucchiere	Nanxy Tong-Heater
Parrucchiere	Dena Fayne
Acconciature Sig. Pacino	Cydney Cornell
Capoelettricista	Michael Paul Orefice
Assistente capoelettricista	Frank Matthews
Tecnico elettricista	Tony Graham
Capo macchinista	Frank A. Montesanto
Assistente capo macchinista	Paul Schmidt
Macchinista Dolly	Robert A. Preston Dwayne Barr
Capo montaggio MdP	Jason Selsor
Mixer	Richard Kite
Microfonista	Anthony Ortiz
Responsabile video	Alfred Ainsworth, Jr.
Video Compositor sul set	Chris Cundey
Tecnico suono	Thomas Giordano
Tecnico digitale	Jaswinder Bedi
Coordinatore effetti speciali	Larz Anderson
Tecnico effetti speciali	Mark Yuricich
Location Manager	Robert S. Frank
Assistente Location Manager	Robert Paulsen
Coordinatore di produzione	Ryce Hetherington
Assistenti del coordinatore di produzione	Ellen J. Porter Rita Smith
Coordinatore ufficio di produzione Florida	Simi Wein
Segretaria di produzione	Elizabeth Tyson
Responsabile spedizioni	Nicole Morales
Ragioniere di produzione	Whitney Lucci
1° Assistente ragioniere	Troy McGatlin
Ragioniere busta paga	Rick Roesch
Responsabile costruzioni	David Elliott
Caposquadra costruzioni	Steven D. Powell

Pittore Standby	Bill Kauhane Hoyt
Responsabile piante	Cynthia Martinez
Scenografi	Robert Fechtman Martha Johnston
Coordinatore reparto scenografia	Cindy Ichikawa
Grafico	Simon Jones
Illustratore	James Oxford
Attrezzista	Bruce Luizzi
Aiuto attrezzista	John H. Maxwell
Assistente attrezzista	Chuck Askerneese Mark Kelly
Ufficio Stampa	Tammy Sandler
Fotografo di scena	Tracy Bennett
2° Assistente regia	Kathryn F. Tucker
Internista DGA	Cindy King
Assistenti Sig. Dugan	Laura Kasek Diane Galardi
Assistenti Sig. Sandler	Jonathan Loughran J.D. Donaruma Jennifer Lackey
Assistenti Sig. Giarraputo	Brian Murphy Rachel Simmer
Assistente Sig. Garner	Mario Garcia
Assistente Sig. Bernardi	Paul LeVasseur
Assistente Sig. Koren	Bill Narducci
Assistente Sig. Covert	Jeff Ketcham
Assistente Sig.a Holmes	Josh Harris
Assistenti Sig. Pacino	Mary Viviano Michael Quinn
Assistenti di produzione	Jessica Bowser Brandon Cournoyer Kelly Erickson Elizabeth Fettis James Gallagher David M. Jennis Alana Katzner Chris McGuire Brendon McQueen Johnny Radcliff Will Sandoval Ethan Shapanka
Casting associato	Melissa Kostenbauder
Assistente casting	Alexis Scheu
Casting - New York	Bowling Miscia Casting
Casting generici	Sande Alessi Kristan Berona
Catering	Gala Catering
Servizio mensa	Charlie Scott, Jr.

Pilota elicottero	Fred North
Coordinatore calcio	Mark Ellis
Medico sul set	Gary Kurashige
Studio Teacher	Rhonda Sherman
Addestratore animali	Steve Berens

Capitano trasporti	Juan Rodriguez
Co-capitano trasporti	Chad S. Moore
	Randy Lovelady

2ª UNITÀ

Regista 2ª Unità	Tyler Spindel
Aiuto regia	Drew Ann Rosenberg
Assistenti alla regia	Hillary Schwartz
	Kristina Peterson

Direttore della fotografia	Richard Crudo
Aiuto operatore	Robert Muthamia
Assistente operatore	Lawrence Montemayor

Costumisti	Maria Lorenzana
	Lisa Bojarski

Microfonista	Scott Kidner
Assistente elettricista	James K. McComas

Capo macchinista	Michael Pizzuto
Assistente capo macchinista	Kevin Wadowski

Attrezzista	Max Brehme
-------------	------------

Mixer sonoro	Clark King
Responsabile video	Chris Shadley

POST PRODUZIONE

Responsabile Post Produzione	Patsy Bougé
Aiuto montatore	Stephen Shapiro
Assistente montatori	Sarah Lucky
	Joseph Titone
Montaggio effetti visivi	Jamie Keeney

Missaggio ri-registrazione	Tateum Kohut
	Greg Orloff

Supervisor montaggio sonoro	Elmo Weber
	Russell Farmarco
Assistente montaggio sonoro	Matthew P. Hanson
Montaggio sonoro	Joe Iemola
	Marc Glassman
Montaggio dialoghi	Cameron Steenhagen
	Dave Williams
	Richard E. Yawn
Montaggio Foley	Ben Rauscher

Artisti Foley	Amy Kane Anita Cannella
Missaggio Foley	Jeff Gross
Missaggio ADR	Brian Smith
Missaggio dialoghi	Leigh French
Servizi post sonori forniti da	Sony Pictures Studios Culver City, California
Montaggio musiche	JJ George, MPSE Stu Grusin, MPSE
Arrangiamenti	Alastair King
Missaggio colonna sonora	Alan Meyerson
Agente musicisti	Peter Rotter
Supervisor associati musica	Bryan Bonwell Betsy Hammer
Titoli di	Framework Studio
Intermedio digitale	Colorworks
Colorista digitale	Trent Johnson
Coordinatore effetti visivi	Chris Antonini
Effetti visivi & Animazione digitale	di Method Studios - Vancouver
Supervisore VFX	Thomas J. Smith
Produttore VFX	Korey J. Cauchon
Line Produttore VFX	Marta Mintenko
Coordinatore VFX	Curtis Tsai
Responsabile Produzione VFX	Dennis Hoffman
Produttore esecutivo	Shauna Bryan
Supervisore produzione digitale	Janet Yale
Supervisore CG	Peter Hunt
Animatori	Daniel Mizuguchi Michael Mulock
Artisti CG	Roberto Gracia Daniel Jackson Sang Kyon Lisa Nolan Brian Zheng
Capo Rigger	Russell Smith
Capo 3D and Technology	Peter Bowmar
Supervisore Compositing	Aaron Brown
Capo Compositing	Jason Knight
Compositor	John Cairns Marco Cantaluppi Min Hyun Cha David Chen Jaye Krebs Kodie MacKenzie Tom McHattie Allan Lee Vincent Papaix Tristan Porter Bryce Rieger

	Tiago Santos
	Luke Vallée
Responsabile 2D	Christine Petrov
Pittori matte	Krista McLean
	Wei Zheng
Montaggio VFX	Simon Davidson
Coloristi VFX	Kristin Dearholt
	Zane Harker
Capo coordinatore movimenti	Peter Hart
Capo Roto	Alexis Chapman
Artisti Roto	Tia Hoshizaki
	Zahid Jiwa
	Katya Krotenko
Coordinatore movimenti/Roto	Heather Behl Cameron
Pipeline TDs	Karl Coyner
	Botros Gerges
	Ravi Goorah

Effetti visivi e animazione di Atomic Fiction

Supervisore effetti visivi	Ryan Tudhope
Produttore effetti visivi	Kevin Baillie
Supervisore Animazione	Jenn Emberly
Manager produzione digitale	Anna Fields
Artisti digitali	Natalie Baillie
	Youjin Choung
	Anton Dawson
	Landis Fields
	Jim Gibbs
	Woei Hsi Lee
	Sunny Mahil
	Christopher Miller
	Jesse Russell
	Punn Wiantrakoon
	Huck Wirtz
Artisti Rotoscope	Patton Tunstall
	Feltus Wirtz
Coordinatore effetti visivi	Laura Livingstone
Capo sviluppo	Alex Schworer

Effetti visivi aggiunti di Colorworks

Girato a Sony Pictures Studios
Culver City, California

MUSICHE

"I Got You Babe"

Di Sonny Bono

Interpretato da Sonny & Cher

Per gentile concessione Elektra Entertainment Group
Da accordi con Warner Music Group Film & TV Licensing

"Don't Bring Me Down"

Di Jeff Lynne
Interpretato da Electric Light Orchestra
Per gentile concessione Epic Records
Da accordi con Sony Music Licensing

"Price Is Right Theme"
Di Robert Israel
Per gentile concessione FremantleMedia North America, Inc.

"Price Is Right Opening"
Di Robert Israel
Per gentile concessione FremantleMedia North America, Inc.

"Finale" from "Scarface"
Composto e interpretato da Giorgio Moroder
Per gentile concessione Universal Studios

"Bicycle Chase"
"Cold Pan"
"Hot Pan"
Di Adolph Deutsch
Interpretato da Matty Melnick Orchestra
Per gentile concessione Metro-Goldwyn-Mayer Music Inc.

"Down Among The Sheltering Palms"
Di James Brockman e Abe Olman
Interpretato da Matty Melnick Orchestra
Per gentile concessione Metro-Goldwyn-Mayer Music Inc.

"La Cumparsita"
Di Paqual Contursi, Enrique Pedro Maroni
e Gerardo H. Matos Rodriguez
Interpretato da Matty Melnick Orchestra
Per gentile concessione Metro-Goldwyn-Mayer Music Inc.

"Park Avenue Fantasy"
Di Frank Signorelli e Matt Malneck
Interpretato da Matty Melnick Orchestra
Per gentile concessione Metro-Goldwyn-Mayer Music Inc.

"The Plastic"
Di Daniel Charles, Phil Gates,
Kristopher Cho Flagg, Seyed Milad Nazeri e Flip Sullivan
Interpretato da The PlaceMints featuring Cho & Yung-1
Per gentile concessione Buzz Bridge Records
Da accordi con Spirit Music Group

"Somewhere In The Night"
Di Will Jennings e Richard Kerr
Interpretato da Barry Manilow
Per gentile concessione Arista Records, Inc.
Da accordi con Sony Music Licensing

"Let It Snow! Let It Snow! Let It Snow!"
Di Sammy Cahn e Jule Styne

Prodotto da Brooks Arthur
Interpretato da Jordan Zevon

"Silver Bells"
Di Jay Livingston e Ray Evans

"Make Some Noise"
Di Michael Diamond, Adam Horovitz e Adam Yauch
Interpretato da Beastie Boys
Per gentile concessione Capitol Records
Su licenza EMI Film and Television Music

"Twilight Zone"
Di Jean-Paul De Coster e Filip De Wilde
Interpretato da 2 Unlimited
Per gentile concessione Byte Records

"Jump!"
Di Carl Gilkey, Alvaro Mora e Richard Gonzalez
Interpretato da The Movement
Per gentile concessione Sunshine Entertainment
Su licenza Scully Music Company
e per gentile concessione Arista Contemporary
Da accordi con Sony Music Licensing

"Tribal Dance"
Di Xavier De Clayton, Filip De Wilde,
Filip Martens e Raymond Slijngaard
Interpretato da 2 Unlimited
Per gentile concessione Byte Records

"Baby It's Cold Outside"
Di Frank Loesser
Prodotto da Brooks Arthur
Interpretato da Peter Dante e Dina Rae

"Down"
Di Jared Cotter, Kamaljit Singh Jhooti,
Robert Larow e Jeremy Skaller
Interpretato da Jay Sean
Per gentile concessione Cash Money Records, Inc./Universal Records
Su licenza Universal Music Enterprises

"Kick Ya Feet Up"
Di Marty Garton, Jr.
Interpretato da Marty James
Per gentile concessione One Block Radius
Su licenza EMI Entertainment World Inc.

"Shut Up And Let Me Go"
Di Julian De Martino e Katie White
Interpretato da The Ting Tings
Per gentile concessione SME UK Limited e Columbia Records
Da accordi con Sony Music Licensing

"Happy Birthday To You"
Di Mildred J. Hill e Patty Smith Hill

"The Wanderer"
Di Ernest Maresca
Interpretato da Dion & The Belmonts
Per gentile concessione Capitol Records
Su licenza EMI Film e Television Music

"The Impossible Dream"
Di Joseph Darion e Mitch Leigh
Interpretato da Richard Kiley
Per gentile concessione Decca Label Group
Su licenza Universal Music Enterprises

"(Hey Baby) Que Paso"
Di Augie Meyers e Bill Sheffield
Interpretato da Texas Tornado
Per gentile concessione Warner Bros. Records Inc.
Da accordi con Warner Music Group Film & TV Licensing

"Tengo La Voz"
Di Ramon Amor Sanchez Amezcua
Interpretato da Nortec Collective
Per gentile concessione Nacional Records

"Vacation"
Di Charlotte Caffey, Kathy Valentine e Jane Wiedlin
Interpretato da The Go-Go's
Per gentile concessione Capitol Records
Su licenza EMI Film and Television Music

"Give It Up"
Di Harry Wayne Casey e Deborah Carter Hall
Interpretato da KC & The Sunshine Band
Per gentile concessione Rhino Entertainment Company
Da accordi con Warner Music Group Film & TV Licensing

"It's Tricky"
Di Darryl McDaniels, Jason Mizell,
Rick Rubin e Joseph Simmons
Interpretato da Run-DMC
Per gentile concessione Arista Profile
Da accordi con Sony Music Licensing

"Call Me Crazy"
Di Benjamin Ettinger
Interpretato da Disco Blu
Per gentile concessione Dieffe Music
Da accordi con LoveCat Music

"I'm A Believer"
Di Neil Diamond
Interpretato da The Monkees
Per gentile concessione Rhino Entertainment Company

Da accordi con Warner Music Group Film & TV Licensing

"Goodbye"

Composto e interpretato da Avril Lavigne
Per gentile concessione RCA Records
Da accordi con Sony Music Entertainment

"He Don't Love You (Like I Love You)"

Di Jerry Butler, Calvin Carter e Curtis Mayfield
Interpretato da Tony Orlando & Dawn
Per gentile concessione Elektra Entertainment Group
Da accordi con Warner Music Group Film & TV Licensing

"Dunkaccino"

Di Robert Smigel, Rupert Gregson-Williams
e Christian B. Davis

"I Got You Babe"

Di Sonny Bono
Interpretato da UB40 featuring Chrissie Hynde
Per gentile concessione Virgin Records
Su licenza EMI Film and Television Music

© 2011 Columbia Pictures Industries, Inc.
Tutti i diritti riservati

Columbia Pictures Industries, Inc. è autore di questo film
(lungometraggio) ai fini dei diritti d'autore e di altre leggi.

Spagna – Service forniti da Calle Cruzada

"Scarface" appare per gentile concessione Universal Studios Licensing LLC

Footage appare per gentile concessione NBA Entertainment

"STAR WARS" gadget appaiono per gentile concessione Lucasfilm Ltd.

Justin Bieber gadget appaiono per gentile concessione Bravado International Group Merchandising
Services Inc.

"Some Like It Hot" appare per gentile concessione MGM Media Licensing

Ringraziamenti speciali:
Royal Caribbean Cruises Ltd./Royal Caribbean International
CBS Television City



No. 46596



THIS PICTURE MADE UNDER
THE JURISDICTION OF



AFFILIATED WITH
A.F.L.-C.I.O.-C.L.C.



Questa è un'opera di finzione. I personaggi, i fatti, gli ambienti e i nomi qui descritti sono immaginari, ed ogni riferimento ad ambienti, nomi, persone o storie reali è puramente casuale e involontario.

La American Humane Association ha supervisionato le scene con gli animali.
Nessun animale è stato ferito o maltrattato®. (AHAD 02518).



AMERICAN HUMANE

Questo lungometraggio photoplay è protetto dalle leggi degli Stati Uniti d'America e di altri paesi.
Qualunque riproduzione e/o distribuzione non autorizzata può risultare in responsabilità civili e procedimenti giudiziari.

SONY
make.believe



A COLUMBIA PICTURES RELEASE
A SONY PICTURES ENTERTAINMENT COMPANY

PG PARENTAL GUIDANCE SUGGESTED
SOME MATERIAL MAY NOT BE SUITABLE FOR CHILDREN
CRUDE MATERIAL, INCLUDING SUGGESTIVE REFERENCES,
LANGUAGE AND COMIC VIOLENCE